

DEWALT®



**Manual de Instrucciones
Manual de Instruções
Instruction Manual**

DCPPR320

Tijera de podar con extensión 20 V Máx*

Tesoura de Poda com Extensor 20 V Máx*

20V Max* Pole Pruner

www.DEWALT-LA.com

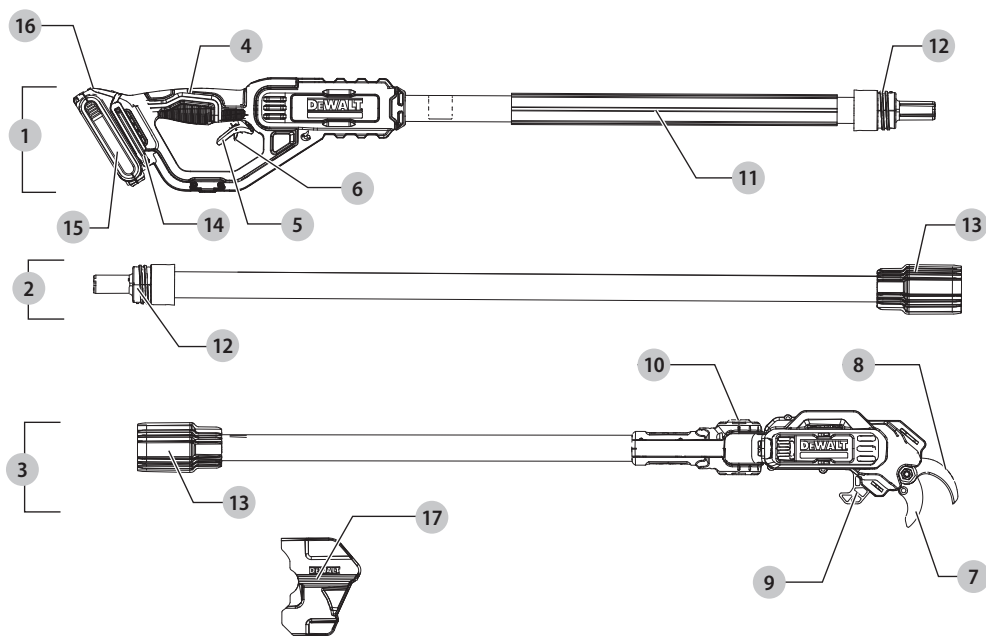
¿Dudas? Visítenos en Internet: www.DEWALT-LA.com

Dúvidas? Visite-nos na Internet em www.DEWALT.com.br

Questions? See us on the World Wide Web at www.DEWALT.com

Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	4
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	11
English (<i>original instructions</i>)	18

Fig. A



- 1 Ensemble de manija
- 2 Poste de extensión central
- 3 Ensemble de podadora
- 4 Manija principal
- 5 Interruptor de gatillo
- 6 Palanca de bloqueo de apagado
- 7 Cuchilla de corte
- 8 Cuchilla fija
- 9 Gancho de retiro de ramas
- 10 Botón de pivote
- 11 Agarradera de espuma
- 12 Poste roscado
- 13 Camisa roscada
- 14 Llave hexagonal
- 15 Batería
- 16 Botón de liberación de batería
- 17 Cubierta de cuchilla

- 1 Conjunto da alça
- 2 Polo de extensão central
- 3 Conjunto da podadora
- 4 Empunhadura principal
- 5 Interruptor do gatilho
- 6 Alavanca de destrava
- 7 Lâmina de corte
- 8 Lâmina fixa
- 9 Gancho para remoção de galhos
- 10 Botão articulado
- 11 Garra em espuma
- 12 Polo roscado
- 13 Manga roscada
- 14 Chave hexagonal
- 15 Bateria
- 16 Botão de destrava da bateria
- 17 Cobertura da lâmina

- 1 Handle assembly
- 2 Center extension pole
- 3 Pruner assembly
- 4 Main handle
- 5 Trigger switch
- 6 Lock-off lever
- 7 Cutting blade
- 8 Fixed blade
- 9 Branch removal hook
- 10 Pivot button
- 11 Foam gripper
- 12 Threaded pole
- 13 Threaded sleeve
- 14 Hex wrench
- 15 Battery
- 16 Battery release button
- 17 Blade cover

Fig. B

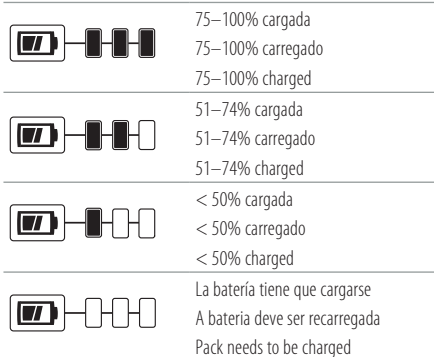


Fig. C

Indicador/Indicadoras/Indicators

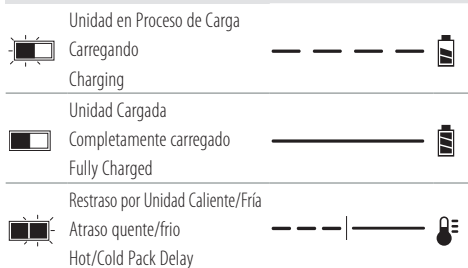


Fig. D

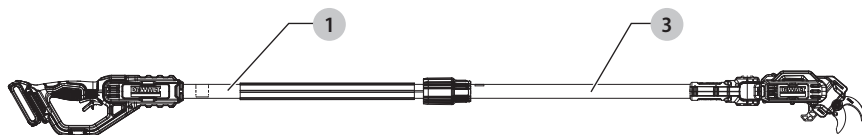


Fig. E

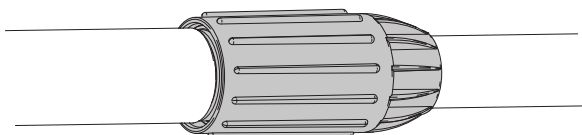


Fig. F

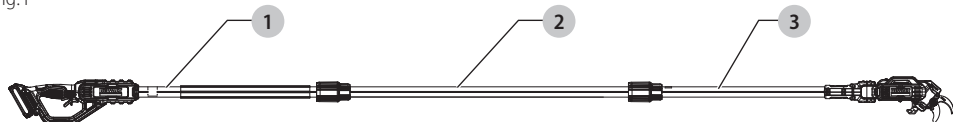


Fig. G

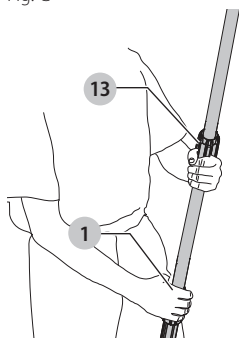


Fig. H

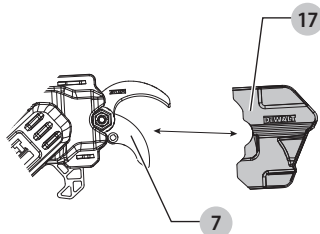


Fig. I

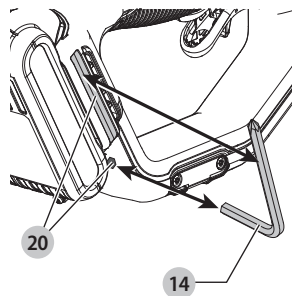


Fig. J

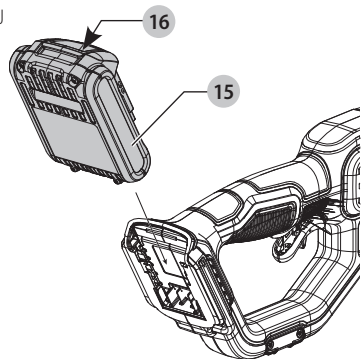


Fig. K

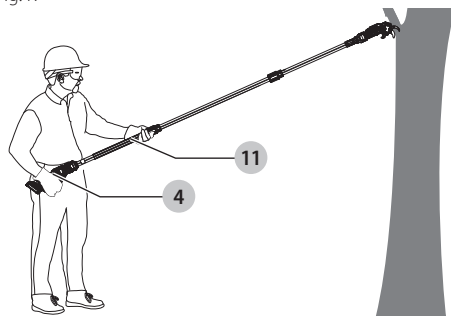


Fig. L

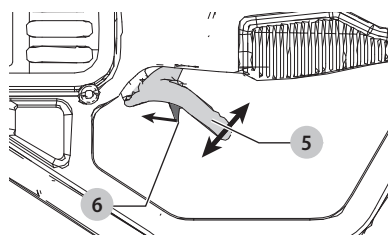


Fig. M

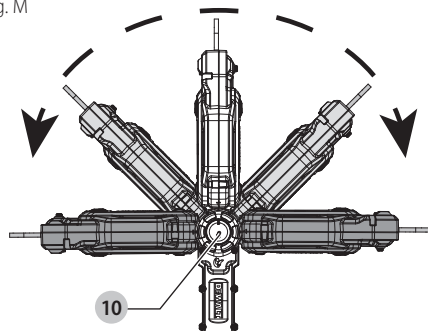


Fig. N

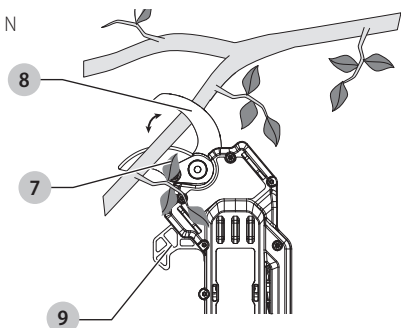


Fig. O

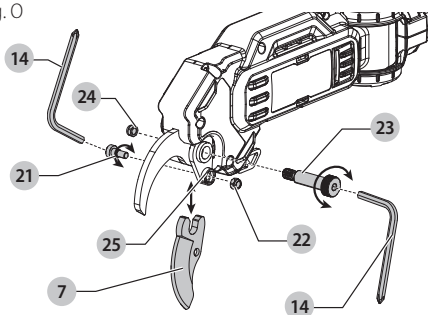


Fig. P

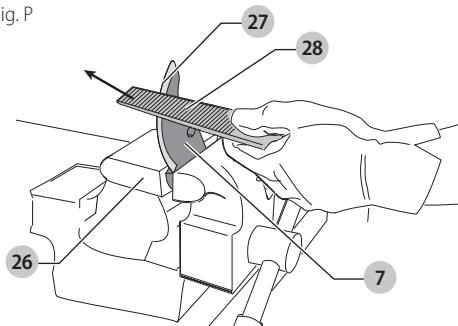
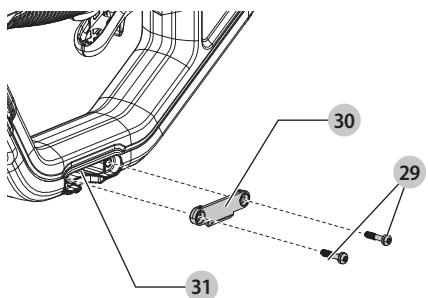


Fig. Q





ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Uso pretendido

Esta DCP320 podadora de poste se diseñó para aplicaciones de recorte residenciales y es ideal para aplicaciones de poda hasta 1,5" (38 mm) de diámetro. Esta podadora está diseñada para utilizarse en materiales vegetales únicamente.

NO utilice el aparato para ningún trabajo excepto para el que está diseñado.

NO use bajo condiciones húmedas o en la presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

Definiciones: Símbolos y palabras de alerta de seguridad

Este manual de instrucciones usa los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarlo sobre situaciones peligrosas y su riesgo de lesiones personales o daño a la propiedad.



PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, **causará la muerte o lesiones graves.**



ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **podría ocasionar la muerte o una lesión grave.**



ATENCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **puede ocasionar una lesión de poca o moderada gravedad.**



(Usado sin palabras) Indica un mensaje relacionado con la seguridad.

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones:

- Antes de cualquier uso, asegúrese que cualquiera que use esta unidad lea y entienda todas las instrucciones de seguridad y otra información contenida en este manual.
- Conserve estas instrucciones y revíselas con frecuencia.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES



ADVERTENCIA: Cuando use aparatos de jardinería eléctricos, siempre se deben seguir las precauciones de seguridad básica para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, y lesiones personales, incluyendo las siguientes:

1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desorganizadas u oscuras pueden provocar accidentes.
2. **Evite Ambientes Peligrosos – NO use aparatos en ubicaciones mojadas o húmedas. NO opere aparatos eléctricos portátiles en atmósferas gaseosas o explosivas.** Los motores de estos aparatos pueden producir chispas, y éstas pueden encender los vapores.
3. **No use en lluvia o áreas húmedas.**
4. **Mantenga a todos los transeúntes alejados – a una distancia segura del área de trabajo, en especial a niños.**
5. **Use vestimenta apropiada – No use ropa holgada o joyería. Pueden quedar atrapados en las partes móviles. Se recomiendan guantes y calzado de suela de hule cuando trabaje al aire libre.** Use una cubierta de protección para el cabello para cubrir el cabello largo.
6. **Siempre use protección para los ojos – Use protección para los ojos aprobada por ANSI Z87.1 en todo momento cuando la batería esté instalada. También use una careta o máscara de polvo y protección auditiva. Gafas de seguridad y protección auditiva están disponibles a un costo adicional en su DeWALT Centro de servicio o centro de servicio autorizado local.**
7. **UTILICE EL APARATO CORRECTO** - No utilice el aparato para ningún trabajo excepto para el que está diseñado.
8. **Evite el arranque accidental** – No cargue con el dedo en el gatillo cuando la batería esté instalada.
9. **No fuerce el aparato** - Hará el trabajo mejor y con menos probabilidad de un riesgo de lesión en la velocidad para la que se diseñó.
10. **No se estire en exceso** – Mantenga la pisada y equilibrio adecuados en todo momento.
11. **Permanezca alerta** - Observe lo que está haciendo. Utilice el sentido común. **NO opere mientras esté bajo la influencia de alcohol o drogas, o cuando esté cansado o enfermo.**
12. **Evite el arranque no intencional. Asegúrese que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o al paquete de batería, al levantar o transportar la herramienta.** Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o activar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.
13. **Desconecte el aparato** – Siempre retire la batería cuando no esté en uso, antes de realizar el mantenimiento, al cambiar accesorios tales como cuchillas, y similares.
14. **Guarde los aparatos sin uso en el interior** – Cuando no los use, los aparatos deben almacenarse en interiores en lugares secos y altos o encerrados, fuera del alcance de los niños.
15. **Mantenga el aparato con cuidado** - Mantenga el borde de corte afilado y limpio para obtener el mejor desempeño y reducir el riesgo de lesiones. **Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.** Mantenga las manijas secas, limpias y libres de aceite y grasa.
16. **Revise las partes dañadas** - Antes de utilizar el aparato, se debe revisar cuidadosamente una protección u otra pieza que esté dañada para determinar que funcionará correctamente y cumplirá su función. Revise la alineación de las partes móviles, la unión de las partes móviles, la ruptura de partes, el montaje y cualquier otra condición

que pueda afectar su operación. Una protección u otra parte que esté dañada se debe reparar o reemplazar apropiadamente por un centro de servicio autorizado, a menos que se indique en otra parte de este manual.

17. **Daño a la unidad** – Si golpea o se enreda en un objeto extraño, detenga el aparato de inmediato, retire la batería, revise respecto a daño y pida que se repare cualquier daño antes de intentar cualquier operación adicional.
18. **NO sumerja el aparato en agua ni lo salpique con una manguera. NO permita que entre ningún líquido.** Si el aparato se moja, deje secar durante un mínimo de 48 horas.
19. **NO guarde el aparato en o junto a fertilizantes o productos químicos.**
20. **No sujete las cuchillas de corte expuestas ni los bordes de corte cuando levante o sostenga el aparato.**
21. **NO limpie con una lavadora a presión.**
22. **NO cargue el aparato en la lluvia o en lugares húmedos.**
23. **NO use el aparato operado por batería en la lluvia.**
24. **Retire o desconecte** la batería antes de dar servicio, limpiar o retirar material del aparato de jardinería.
25. **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.
26. **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
27. **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones operen la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
28. **SERVICIO- Pida que una persona de reparación calificada dé servicio a la herramienta eléctrica usando únicamente partes de reemplazo idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
29. **Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetadores de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de una terminal a la otra.** Poner en corto las terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
30. **Bajo condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto. Si ocurre contacto accidentalmente, lave con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, busque ayuda médica adicional.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
31. **No use un paquete de batería que esté dañado o modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar comportamiento imprevisto que resulte en incendio, explosión o riesgo de lesiones.
32. **No exponga un paquete de batería o aparato a fuego o temperatura excesiva.** La exposición al fuego o temperatura mayor a 265°F (129° C) puede causar una explosión.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS



ADVERTENCIA - No opere cerca de líneas

eléctricas. La unidad no ha sido diseñada para proporcionar protección contra descargas eléctricas en caso de contacto con líneas eléctricas aéreas. Consulte las normativas locales respecto a distancias seguras desde líneas eléctricas aéreas y asegúrese que la posición de operación sea segura antes de utilizar la podadora de poste.

- **Para una operación segura, lea y comprenda todas las instrucciones antes de usar la podadora de poste.** Siga todas las instrucciones de seguridad. La falla en seguir todas las instrucciones de seguridad indicadas a continuación puede ocasionar lesiones personales graves.
- **Observe lo que está haciendo.** Utilice el sentido común. No opere la podadora de poste cuando esté cansado.
- **Use la podadora de poste para podar ramas de árbol únicamente.** No use la podadora de poste para fines no pretendidos. No la use para podar otros artículos.
- **No use la sierra de poste en malas condiciones climáticas, especialmente cuando existe el riesgo de tormentas eléctricas.** Esto disminuye el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- **Sólo adultos bien capacitados deben operar la podadora de poste.** Nunca permita que los niños lo operen.
- **No permita que niños o personas sin capacitación usen esta unidad.**
- Use el siguiente equipo de seguridad cuando opere la podadora de poste:
 - guantes resistentes
 - calzado de seguridad con punta de acero con suelas anti-derrapantes
 - gafas de seguridad, goggles o máscara facial
 - casco de seguridad
 - máscara de cara o polvo (si trabaja en áreas polvorientas)
- **Use pantalones largos pesados y botas.** No use ropa holgada, pantalones cortos, joyas de ningún tipo, ni esté descalzo.
- **Asegure el cabello largo para prevenir enredos en cualquier parte móvil.**
- Antes de podar, siempre proporcione lo siguiente:
 - área de trabajo libre
 - colocación segura de los pies
 - camino de retiro planeado de ramas caídas
- **Revise el árbol antes de cortar.** Permita que las ramas caigan libremente al suelo.
- **No use su podadora de poste para cortar retoños.**

Mientras opera la podadora de poste



PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no la use en superficies húmedas. No lo exponga a la lluvia. Almacene en interiores.



PELIGRO: Evite el arranque inadvertido – con la batería instalada, no lleve el aparato con el dedo en el interruptor. Asegúrese que el interruptor esté apagado cuando instale la batería.

- Sostenga la herramienta utilizando únicamente las superficies de agarre designadas: una mano en la manija principal y la otra en el agarre de espuma.
- Manténgase alerta. Use el sentido común mientras opera la unidad.
- Mantenga el área de trabajo limpia. Las áreas desordenadas pueden provocar lesiones.
- Siempre retire la batería de la podadora de poste cuando termine de podar o cuando la deje desatendida.
- Mantenga a los niños, animales y transeúntes a una distancia de por lo menos 50' (15 m) de la podadora de poste. Sólo el usuario de la podadora de poste debe estar en el área de trabajo.
- No sujete la cuchilla de corte de podadora expuesta cuando levante o sostenga la podadora de poste.
- Mantenga el dedo fuera del gatillo hasta que esté listo para realizar el corte.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla de corte cuando la podadora de poste esté funcionando.
- No fuerce la podadora de poste durante la poda. Aplique una ligera presión. Hará el trabajo mejor y con más seguridad en la velocidad para la que está diseñada.
- Transporte de la podadora de poste de un lugar a otro:
 - con la batería retirada,
 - dedos retirados/alejados del gatillo,
 - sosteniendo el poste en el punto de equilibrio, y
 - con la cuchilla de corte a la parte trasera y con la cuchilla conectada.
- No opere con poca luz.
- Mantenga una posición de los pies y equilibrio firmes. No se estire. Estirarse demasiado puede provocar la pérdida de equilibrio.
- Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de cualquier parte móvil.
- No utilice, bajo ninguna circunstancia, ninguna conexión o accesorio en este producto, que no se haya provisto con el mismo, o identificado como apropiado para uso con este producto en este Manual de instrucciones.
- Revise la podadora de poste antes de cada uso y después de dejarla caer u otros impactos. Asegúrese que no haya defectos o daños significativos.

No opere la podadora de poste:

- bajo la influencia de alcohol, medicamentos o drogas.
- en lluvia o en áreas húmedas o mojadas.
- donde hayan líquidos o gases altamente inflamables presentes.
- si la podadora de poste está dañada, ajustada incorrectamente, o no ensamblada completamente y de forma segura.
- si el gatillo no enciende y apaga la podadora de poste. La cuchilla de corte debe dejar de girar cuando libera el gatillo. Pida que el interruptor defectuoso sea reemplazado por un centro de servicio autorizado. Consulte **Accesorios** en **Mantenimiento**.
- si tiene prisa.
- mientras está en un árbol o en una escalera.

- mientras se encuentra en plataformas aéreas, cubos o plataformas.
- durante vientos fuertes o clima de tormenta.

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD



PELIGRO: Riesgo de descarga eléctrica. Lesiones graves o muerte por electrocución si se hace contacto con líneas eléctricas. Nunca use cerca de fuentes eléctricas, cables o líneas eléctricas.



ADVERTENCIA: Para una operación segura, lea y entienda el manual de instrucciones. Use protección facial (y/o anteojos de seguridad) y casco para protegerse contra la caída de escombros. Tenga siempre un área de trabajo despejada, una ruta de escape y esté consciente de la ubicación de la rama para evitar la caída de ramas y escombros. Mantenga a los transeúntes a 50' (15 m) de distancia cuando opere la sierra. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica no use en superficies húmedas. No lo exponga a la lluvia. Almacene en interiores.

- Para protegerse de las ramas que caen, no se pare directamente debajo de la rama que se va a cortar. Esta unidad no debe mantenerse en un ángulo de más de 60° desde el nivel del suelo.
- Mantenga las manijas secas, limpias y sin aceite.

Servicio

- El servicio de herramientas debe ser realizado sólo por personal de reparación calificado. El servicio o mantenimiento realizado por personal no calificado puede ocasionar lesiones. Consulte la sección **Mantenimiento** de este manual.
- Al dar servicio a una herramienta, utilice únicamente partes de repuesto idénticas. Siga las instrucciones en la sección **Mantenimiento** de este manual. El uso de partes no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento pueden crear un riesgo de descarga eléctrica o lesiones.

Almacenamiento

1. **Almacene en interiores.** El mejor lugar de almacenamiento es aquel que es fresco y seco, alejado de la luz solar directa, exceso de calor o frío y lejos del alcance de los niños.

Información de seguridad adicional



ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.



ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.



ADVERTENCIA: Algún polvo contiene químicos conocidos por el Estado de California que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- compuestos en fertilizantes,
- compuestos en insecticidas, herbicidas y pesticidas,
- arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.

Para reducir su exposición a estos químicos, use equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con el polvo a partir de lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción. Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos.

ADVERTENCIA: El uso de esta herramienta puede generar y/o dispersar polvo que puede causar lesiones respiratorias o de otro tipo graves y permanentes. Utilice siempre protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA.

- **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

BPM.....	golpes por minuto		use protección para los ojos
V.....	volts		
min.....	minutos		Construcción Clase II (aislamiento doble)
==> o CD.....	corriente directa		
... /min.....	por minuto		use protección auditiva
RPM.....	revoluciones por minuto		lea toda la documentación
A.....	ampéres		no exponga a la lluvia
Hz.....	hertz		evite mirar fijamente la luz
W.....	watts		corriente alterna
Wh.....	Watt Horas		
Sin.....	sin carga velocidad		
n.....	velocidad nominal	Ah.....	amperios hora
	símbolo de alerta	CSPM.....	carreras de corte por minuto
	de seguridad		
	use protección respiratoria		

ENSAMBLE Y AJUSTES

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Unión de ensamble de podadora a ensamble de manija (Fig. A, D–G)

ADVERTENCIA: Cuchilla móvil filosa. Para evitar una operación accidental, asegúrese que la batería esté desconectada de la manija y que la cubierta de cuchilla de protección esté colocada en la cuchilla de corte

antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.



ADVERTENCIA: Siempre verifique que la camisa esté completamente roscada y que las roscas ya no se puedan ver. Si no se enrosca la camisa por completo, los ensambles podrían desconectarse creando una situación peligrosa. Compruebe periódicamente las conexiones para asegurarse que no haya ninguna rosca roja visible.

Los tres ensambles que componen la podadora de poste están asegurados para garantizar un montaje correcto. Si un ensamble no se sujeta suavemente a otro, no fuerce el ajuste.

Combinar el ensamble de manija 1 con el ensamble de podadora 3 crea una podadora de poste que tiene aproximadamente 6' (1,8 m) de longitud como se muestra en la Fig. D.

Para unir el ensamble de manija al ensamble de la podadora:

1. Alinee la ranura 18 en el exterior del extremo del acoplamiento del ensamble de manija 1 con la lengüeta 19 en el interior del extremo del acoplamiento del ensamble de podadora 3. Consulte la Fig. D. Presione las dos secciones completamente entre sí. Consulte la Fig. E.
2. Deslice la camisa roscada 13 en el ensamble de podadora hacia abajo lo más que pueda y gire la camisa en sentido de las manecillas del reloj hasta que se detenga y cubra completamente las roscas como se muestra en la Fig. G.

Unión de poste de extensión central a ensamble de podadora y ensamble de manija (Fig. A, F)



ADVERTENCIA: Siempre verifique que la camisa esté completamente roscada y que las roscas ya no se puedan ver. Si no se enrosca la camisa por completo, los ensambles podrían desconectarse creando una situación peligrosa. Compruebe periódicamente las conexiones para asegurarse que no haya ninguna rosca visible.

Agregar un poste de extensión central 2 al ensamble de manija 1 y ensamble de podadora 3 crea una podadora de poste de aproximadamente 9' (2,7 m) de longitud como se muestra en la Fig. F.

Consulte **Unión de ensamble de podadora a ensamble de manija** respecto a instrucciones sobre cómo conectar el ensamble central al ensamble de manija y ensamble de cabezal de podadora.

DESENSAMBLE



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Desconexión de ensamble de podadora

(Fig. F, G)

⚠️ ADVERTENCIA: Cuchilla móvil filosa. Para evitar una operación accidental, asegúrese que la batería esté desconectada de la manija y que la cubierta de cuchilla de protección esté colocada sobre la cadena antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.

Al desconectar los ensambles, ya sea en el modo de dos ensambles o tres ensambles, siempre separe primero el ensamble de podadora **3**. Para hacerlo, apoye el ensamble de manija **1** en el suelo y sujete el centro del ensamble de podadora con una mano como se muestra en la Fig. F, G. Use su otra mano para aflojar la camisa roscada y después jale para desconectar las dos mitades. Repita este proceso si el poste de extensión central estaba conectado.

Transporte de la podadora de poste

(Fig. H, J)

Retire siempre el paquete de batería **15** de la manija y cubra la cuchilla de corte **7** con la cubierta de cuchilla **17** cuando transporte la podadora de poste.

Almacenamiento de llave hexagonal

(Fig. A, I)

Cuando no esté en uso, la llave hexagonal de 5 mm **14** se debe guardar en el retenedor de llave hexagonal **20**.

1. Jale la llave hexagonal de 5 mm **14** del retenedor de la llave hexagonal **20** para retirarla.
2. Empuje la llave hexagonal de 5 mm **14** dentro del retenedor de la llave hexagonal **20** para guardarla.

OPERACIÓN

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Instalación y desinstalación de paquete de batería (Fig. J)

⚠️ ADVERTENCIA: Asegúrese que la herramienta/aparato esté en la posición apagada antes de insertar el paquete de la batería.

NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería esté completamente cargado.

1. Para instalar el paquete de batería **1** en la manija de la herramienta, alinee el paquete de la batería con los rieles dentro de la manija de la herramienta y deslícelo en la manija hasta que el paquete de batería esté asentado firmemente en la herramienta y asegúrese que no se desconecte.
2. Para retirar el paquete de batería de la herramienta, presione el botón de liberación del paquete de batería **16** y jale firmemente el paquete de batería fuera de la manija de la herramienta. Insértelo en el cargador.

Colocación adecuada de manos (Fig. K)

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** use la posición de las manos adecuada como se muestra.

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina.

La posición de manos adecuada requiere una mano en la manija principal **4** y una mano en la agarradera de espuma **11**.

Encendido/Apagado (Fig. A, L)

⚠️ PELIGRO: Mantenga las manos y otras partes del cuerpo lejos de la cuchilla. El contacto con la cuchilla resultará en riesgo de laceración y amputación de lesiones personales serias.

⚠️ ADVERTENCIA: Nunca intente bloquear un interruptor en la posición ON.

Asegúrese siempre de estar firme y con una mano agarre firmemente la manija principal y con la otra mano el agarre de espuma con el pulgar y los dedos rodeándolos.

1. Empuje la palanca de bloqueo en apagado **6** hacia adelante y apriete el interruptor de gatillo **5**.
2. La cuchilla de corte **7** realizará un ciclo de corte. Una vez que se complete este ciclo, debe liberar el interruptor de gatillo **5**.
3. Para realizar cortes repetidos, continúe sosteniendo la palanca de bloqueo de apagado **6** y después apriete el interruptor de gatillo **5** de nuevo.
4. Para apagar la herramienta, libere el interruptor de gatillo **5** y el interruptor de bloqueo de apagado **6**.

Giro de cabeza de la podadora (Fig. M)

La cabeza de podadora gira 180° y se puede bloquear en siete posiciones diferentes dentro de ese rango. Use guantes para evitar ser pellizcado, no sujete la cuchilla.

ADVERTENCIA: RETIRE LA BATERÍAS antes de intentar girar la cabeza de la podadora. Asegúrese que el cabezal de la podadora esté bloqueado en su posición antes de operar.

Para girar el cabezal de la podadora

1. Con una mano sujetando firmemente la cabeza de la podadora, use la otra mano para presionar el botón de bloqueo de giro **10** y gire el alojamiento del motor para girar la cabeza de la podadora.
2. Bloquee la cabeza de la podadora en una de las siete posiciones de operación como se muestra en la Fig. M. Para bloquear la cabeza de la podadora en su lugar, suelte su agarre en el botón de bloqueo de pivote **10**. Verifique para asegurarse que la cabeza de la podadora esté bloqueada en su posición tratando de mover el alojamiento del motor. Si no está bloqueado, gírelo a la posición de bloqueo más cercana.

Gancho de retiro de rama (Fig. A)

⚠️ ATENCIÓN: El gancho de retiro de rama no es un gancho de cinturón.

Su podadora de poste incluye un gancho para retiro de rama 9 para el propósito pretendido para ayudar a retirar ramas cortadas de tamaño pequeño a moderado.

Recorte/poda de podadora de poste

(Fig. A, N)



PELIGRO: Mantenga las manos y otras partes del cuerpo lejos de la cuchilla. El contacto con la cuchilla resultará en lesiones serias.



ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, observe lo siguiente:

- Lea el manual de instrucciones antes de usar. Guarde el manual de instrucciones.
- Verifique el árbol y ramas en busca de objetos extraños, como alambres o vallas, antes de cada uso.
- No se estire.
- No lo use en condiciones húmedas.



ATENCIÓN: No use la cuchilla para cortar ramas mayores a 1,5" (38 mm). Use la podadora únicamente para cortar ramas menores a 1,5" (38 mm) de diámetro.

IMPORTANTE: Nunca opere una podadora de poste que esté dañada o mal ajustada o que no esté completamente ensamblada y segura. Asegúrese que la cuchilla de corte 7 deje de moverse cuando se libere el interruptor de gatillo. Nunca ajuste la cuchilla de corte 7 cuando el motor esté operando o se conecte la batería.



ADVERTENCIAS:

- **Nunca se pare directamente debajo de la rama que está cortando.** Siempre colóquese fuera del camino de escombros que caen.
- **Siempre use protección para la cabeza, los ojos, los pies y el cuerpo.** El uso de protección para el cuerpo ayuda a reducir el riesgo de lesiones al operar esta unidad.
- **Siempre use las dos manos cuando opere la podadora de alcance extendido.** Sostenga la podadora de alcance extendido con ambas manos para evitar la pérdida de control.
- **Nunca se pare en una escalera u otro soporte inestable mientras usa la podadora de poste.** Siempre evite cualquier posición que pueda causarle perder el equilibrio y causar lesiones graves.
- **Mantenga a otras personas por lo menos a 50' (15 m) del área de trabajo.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.
- **Peligro de electrocución.** Para prevenir descargas, no opere dentro de 50' (15 m) de líneas eléctricas aéreas. Siempre revise el área circundante en busca de líneas eléctricas ocultas.
- **No sostenga la manija del interruptor de la podadora de poste por encima de la altura del hombro.**

Posición de trabajo (Fig. K)

Mantenga una posición y equilibrio adecuados y no se estire demasiado. Use gafas de seguridad, calzado antideslizante y guantes cuando corte. Sostenga la sierra firmemente. Siempre sujete la podadora, como se muestra en la Fig. K. Consulte **Posición adecuada de las manos** para información adicional. Nunca sostenga la herramienta por las cuchillas.

1. Coloque la rama a cortar entre la cuchilla de corte 7 y la cuchilla fija 8.

2. Empuje la palanca de bloqueo en apagado 6 hacia adelante y apriete el interruptor de gatillo 5.
3. La cuchilla de corte 7 realizará un ciclo de corte y cortará la rama.
4. Libere el interruptor de gatillo.

NOTA: Si se necesitan cortar más ramas, al mismo tiempo, la palanca de bloqueo de apagado 6 se puede sostener y activar el interruptor de gatillo 5 conforme se necesite. De otra manera, repita los pasos 1-4.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios o antes de la limpieza. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta DEWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

Desinstalación e instalación de cuchilla

(Fig. O)



PELIGRO: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad, retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios.

Un arranque accidental puede causar lesiones personales serias.



PELIGRO: RIESGO DE LESIONES. AL REENSAMBLAR EL SISTEMA DE LA CUCHILLA, ASEGÚRESE QUE CADA PARTES SE REINSTALA CORRECTAMENTE, COMO SE DESCRIBE A CONTINUACIÓN. UN ENSAMBLE INCORRECTO DE LA CUCHILLA U OTRAS PARTES DEL SISTEMA DE LA CUCHILLA PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES.



ADVERTENCIA: Use guantes y protección adecuada para los ojos. Tenga cuidado con los bordes afilados en la cuchilla.

Las cuchillas de repuesto están disponibles en su centro de servicio autorizado más cercano. Esta podadora requiere la cuchilla de repuesto DWZPRB300.

1. Retire la batería.
2. Use guantes y protección adecuada para los ojos y tenga cuidado de no cortarse.
3. Coloque el producto en una superficie nivelada lisa.
4. Utilizando la llave hexagonal incluida 14 afloje y retire el tornillo de la cuchilla fija 21 y la tuerca 22 como se muestra en la Fig. O.
5. Voltee el producto sobre su otro lado.
6. Utilizando la llave hexagonal 14 retire el tornillo de la cuchilla de corte 23 y la tuerca 24 como se muestra en la Fig. O.
7. Retire la cuchilla de corte 7 como se muestra en la Fig. O.
8. Instale la nueva cuchilla de corte.

NOTA: Asegúrese que el borde de corte vea hacia la cuchilla de corte fija como se muestra en la Fig. O.

9. Inserte el tornillo de la cuchilla de corte **23** y el tornillo de la cuchilla fija **21** a través de la cuchilla de corte y el montaje del tornillo **25** dentro de su tuerca **24**, **22**.
10. Use la llave hexagonal para apretar completamente el tornillo de la cuchilla de corte **23**.
11. Use la llave hexagonal **14** para apretar completamente el tornillo de la cuchilla fija **21** como se muestra en la Fig. O.

Mantenimiento de cuchilla (Fig. P)

 **ADVERTENCIA:** Use guantes y protección adecuada para los ojos mientras saca, afila e instala la cuchilla.

Las cuchillas de corte están hechas de acero endurecido de alta calidad y, con un uso normal, no requerirán un reafileado. Sin embargo, si golpea accidentalmente una cerca de alambre, piedras, vidrio u otros objetos duros, puede poner un corte en la cuchilla. No es necesario quitar este corte siempre que no interfiera con el movimiento de la cuchilla. Si deja caer la recortadora, revise cuidadosamente para detectar daños. Si la cuchilla está doblada, el alojamiento está agrietado, las manijas rotas o si observa cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta, comuníquese con el centro de servicio autorizado para realizar las reparaciones antes de volver a utilizarla.

1. Retire la batería.
2. Retire la cuchilla de la podadora. Vea las instrucciones para **Desinstalación e Instalación de cuchilla**.
3. Use guantes y protección adecuada para los ojos y tenga cuidado de no cortarse.
4. Asegure la cuchilla **7** en una prensa **26** como se muestra en la Fig. P.
5. Lime con cuidado el borde de corte **27** de la cuchilla de corte con una lima de dientes finos **28** (no incluida) o piedra para afilar (no incluida), manteniendo el ángulo del borde de corte original de la cuchilla de corte.
6. Revise el borde de la cuchilla fija y retire cualquier rebaba con una lima de diente fino.
7. Instale la cuchilla de corte afilada como se describe en la sección **Desinstalación e instalación de cuchilla**.

Lubricación de cuchilla (Fig. A)

1. Después del uso, retire la batería **15**.
2. Aplique cuidadosamente un solvente de resina a las cuchillas expuestas.

Almacenamiento (Fig. A)

1. Después del uso, retire la batería e instale la cubierta de cuchilla.
2. Mantenga sus manos lejos de la cuchilla, y guarde en un lugar seco, lejos del alcance de los niños.

Limpieza

 **ADVERTENCIA:** Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada al realizar esta tarea.



ADVERTENCIA: Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

Accesorios



ADVERTENCIA: Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece DEWALT, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios recomendados por DEWALT.

Si desea más información sobre los accesorios adecuados, consulte a su distribuidor.

Chip Tool Connect™ (Fig. Q)



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta está lista con el Chip Tool Connect™ y tiene una ubicación para instalación de un Chip Tool Connect™. El Chip Tool Connect™ es una aplicación opcional para su dispositivo inteligente (como un teléfono inteligente o tableta) que conecta el dispositivo para utilizar la aplicación móvil para funciones de administración de inventario. Consulte la **Hoja de instrucciones del Chip Tool Connect™** para información adicional.

Instalación de Chip Tool Connect™

1. Retire los tornillos de retención **29** que sostienen la cubierta de protección del Chip Tool Connect™ **30** en la herramienta.
2. Retire la cubierta de protección e inserte el Chip Tool Connect™ en la cavidad vacía **31**.
3. Asegúrese que el Chip Tool Connect™ esté al ras con el alojamiento. Asegúrelo con los tornillos de retención y apriete los tornillos.
4. Consulte la **Hoja de Instrucciones del Chip Tool Connect™** para instrucciones adicionales.

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados.



ADVERTENCIA: Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben (inclusive inspección y cambio de carbones) ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica o en un centro de mantenimiento autorizado. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

ESPECIFICACIONES



ATENÇÃO: *Leia todas as advertências de segurança e todas as instruções. O não respeito as advertências e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves.*



ATENÇÃO: *Para reduzir o risco de lesões corporais, leia as instruções deste manual.*

Uso Doméstico

Esta DCPPR320 tesoura de poda com extensor foi elaborada para aplicações de corte residencial e é ideal para aplicações de poda de até 38 mm (1,5") de diâmetro. Esta podadora deve ser usada apenas em materiais vegetais.

NÃO use este aparelho para qualquer tarefa exceto para o que foi projetado.

NÃO a use em condições úmidas ou na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

NÃO deixe as crianças entrarem em contato com a ferramenta. O uso desta ferramenta por operadores inexperientes deve ser feito sob supervisão.

Definições: Símbolos e Palavras de Alerta de Segurança

Este manual de instruções utiliza os seguintes símbolos e palavras de alerta de segurança para informá-lo sobre situações de perigo e o risco de ferimentos ou danos materiais.



PERIGO: Indica uma situação de perigo eminente que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou ferimentos graves**.



ATENÇÃO: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou ferimentos graves**.



CUIDADO: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **pode** resultar em **ferimentos ligeiros ou moderados**.



(Utilizado sem a palavra) Indica uma mensagem relacionada com segurança.

AVISO: Indica uma prática **não relacionada com ferimentos** que, se não for evitada, **pode** resultar em **danos materiais**.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos:

- Antes de usar, se certifique que todos os que vão usar essa unidade leram e compreenderam todas as instruções de segurança e outras informações contidas nesse manual.
- Guarde essas instruções e as reveja frequentemente.



ATENÇÃO: Ao usar ferramentas elétricas, precauções básicas de segurança devem sempre ser seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e lesões corporais, incluindo o seguinte.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

1. **Mantenha sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes acontecerem.

2. **Evite Ambientes Perigosos – NÃO use dispositivos em locais úmidos ou molhados. NÃO opere dispositivos elétricos portáteis em ambientes com gases ou explosivos.** Os motores dessas aplicações normalmente emitem faíscas, e essas faíscas podem incendiar fumos.
3. **Não Use com chuva ou áreas úmidas.**
4. **Afastes Espectadores Curiosos** – a uma distância segura da área de trabalho, especialmente crianças.
5. **Use Roupas Apropriadas** – Não use roupa larga ou jóias. Podem ficar presas em peças móveis. **Se recomenda o uso de luvas e sapatos com sola de borracha robusta para trabalhar no exterior.** Use uma proteção para prender e cobrir cabelos longos.
6. **Sempre Use Proteção Ocular** – Use proteção ocular com aprovação ANSI Z87.1 sempre que a bateria esteja instalada. Use também máscara facial ou máscara anti-poeira. Óculos de segurança e proteção auditiva estão disponíveis a um custo extra em seu DeWALT Centro de serviços local ou instalação de serviço autorizada.
7. **Use o Dispositivo Correto** – Não use o dispositivo para qualquer tarefa exceto para o que foi projetado.
8. **Evite Partidas Acidentais** – Não transporte com o seu dedo no gatilho com a bateria instalada.
9. **Não Force o Dispositivo** – O trabalho fica melhor e com menos probabilidade de risco de ferimento funcionando na velocidade para que foi projetado.
10. **Não Pegue por Cima** – Mantenha sempre seus pés bem apoiados e equilibrado.
11. **Mantenha-se Alerta** – Tenha atenção ao que está fazendo. Use seu bom senso. **NÃO opere sob influência de álcool ou droga, ou se estiver cansado ou doente.**
12. **Evite um acionamento acidental do aparelho.** Se certifique que o disjuntor está na posição de desligado antes de ligar a energia elétrica e/ou o conjunto de baterias, levantar ou transportar a ferramenta. Transportar ferramentas elétricas com seu dedo no disjuntor ou ligar a energia ferramentas elétricas ligadas pode resultar em acidentes.
13. **Desconecte o equipamento** – Remova a bateria quando não estiver em uso, antes da manutenção, ao trocar acessórios como lâminas e similares.
14. **Armazene Dispositivos Imobilizados no Interior** – Quando não estiver sendo usado, o dispositivo deve ficar guardado no interior, em um lugar seco e fechado – fora do alcance de crianças.
15. **Cuide Bem do Dispositivo** – Mantenha o bordo de corte afiado e limpe para ter o melhor desempenho e reduzir o risco de ferimento. **Siga as instruções para lubrificar e trocar acessórios.** Mantenha as empunhaduras secas, limpas, sem óleo e graxa.
16. **Verifique se Tem Peças com Dano** – Antes de usar mais o dispositivo, verifique cuidadosamente para ver se a proteção ou outras peças tem dano, para determinar se vai operar apropriadamente e desempenhar sua função prevista. Verifique se

o alinhamento das partes móveis, peças móveis coladas, quebra de peças, fixações e qualquer outra condição que possa afetar sua operação. Uma proteção ou outra peça que esteja danificada devem ser reparadas corretamente ou substituídas por um centro de serviços autorizado, exceto se estiver indicado o contrário em esse manual.

17. **Danos à unidade** – Se você bater ou se enredar em um objeto estranho, pare o aparelho imediatamente, remova a bateria, verifique se há danos e conserte antes de tentar outra operação.
18. **NÃO mergulhe o dispositivo em água e não esguiche com mangueira. NÃO permita penetração de líquidos para o interior da unidade.** Se o dispositivo ficar molhado, deixe secar durante pelo menos 48 horas.
19. **NÃO** armazene o dispositivo em, ou próximo, de fertilizadores ou produtos químicos.
20. **Não segure as lâminas de corte expostas ou bordas de corte quando pegar ou segurar o equipamento.**
21. **NÃO** limpe com lavadora de alta pressão.
22. **NÃO** carregue o dispositivo sob chuva ou em locais úmidos.
23. **NÃO** use aparelhos movidos a bateria na chuva.
24. **Remova ou desconecte** bateria antes de consertar, limpar ou remover material do aparelho de jardinagem.
25. **Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente das ferramentas faça que tenha confiança exagerada e ignore os princípios da segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundos.
26. **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não estiver ligando ou desligando.** Uma ferramenta elétrica que não pode ser controlada com seu disjuntor é perigosa e deve ser reparada.
27. **Armazene ferramentas elétricas ociosas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica a operem.** Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
28. **SERVIÇO- Sua ferramenta elétrica deve ser consertada por um técnico qualificado e apenas com peças de reposição idênticas.** Isso vai assegurar que se mantém a segurança da ferramenta elétrica.
29. Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a longe de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a conexão de um terminal a outro. O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
30. Em condições abusivas, o líquido pode ser ejetado da bateria; evite contato. Se ocorrer contato acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, procure assistência médica. Líquido ejetado da bateria pode causar irritações ou queimaduras.
31. Não use uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada. Baterias danificadas ou modificadas podem

apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

32. Não exponha um conjunto de baterias ou a ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva. Expor ao fogo ou temperatura acima de 265 °F (129 °C) pode causar explosão.

GUARDE ESSAS INSTRUÇÕES REGRAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS



AVISO - Não opere próximo de linhas elétricas.

A unidade foi elaborada para fornecer proteção contra choque elétrico no caso de contato com linhas elétricas. Consulte os regulamentos locais para as distâncias seguras de linhas elétricas e garanta que a posição de operação é segura antes de operar a podadora de motosserra.

- **Para operação segura, leia e compreenda todas as instruções antes de usar a podadora de motosserra.** Siga todas as instruções de segurança. Falha ao seguir todas as instruções de segurança listadas abaixo poderá resultar em lesão pessoal grave.
- **Preste atenção no que você está fazendo.** Use seu bom senso. Não opere a podadora de motosserra quando estiver cansado.
- **Use a podadora de motosserra apenas para cortar ramos.** Não use a podadora de motosserra para fins não previstos. Não use para podar outros itens.
- **Não use a motosserra em condições climáticas ruins, especialmente quando há risco de raios.** Isso reduz o risco de ser atingido por um raio.
- **Apenas adultos instruídos devem operar a podadora de motosserra.** Nunca permita que crianças operem.
- **Não permita que crianças ou indivíduos não treinados usem esta unidade.**
- Utilize o seguinte equipamento de segurança ao operar a podadora de motosserra:
 - luvas de trabalho pesado
 - calçados de segurança com sola antiderrapante
 - óculos de segurança ou máscara facial
 - capacete de segurança
 - máscara facial ou de poeira (se trabalhar em áreas empoeiradas)
- **Utilize calças pesadas e botas.** Não use roupas frouxas, shorts, jóias de qualquer tipo ou fique descalço.
- **Prenda os cabelos longos para impedir emaranhamento nas peças em movimento.**
- Antes de cortar, sempre forneça o seguinte:
 - área de trabalho limpa
 - calçados seguros
 - caminho de fuga planejado contra queda de galhos
- **Inspecione a árvore antes de podar.** Permita que galhos caiam livremente no chão.
- **Não use a tesoura de poda com extensor para derrubar mudas.**

Enquanto operar a tesoura de poda



PERIGO: Para reduzir o risco de choque elétrico, não use em superfícies úmidas. Não exponha à chuva.

Armazene em área interna.



PERIGO: Evite partidas acidentais – com a bateria instalada, não transporte o aparelho com o dedo no interruptor. Certifique-se de que o botão está desligado ao instalar a bateria.

- Segure a ferramenta usando apenas as superfícies de suporte indicadas: uma mão na empunhadura principal e uma mão na garra em espuma.
- Fique alerta. Use bom senso enquanto opera a unidade.
- Mantenha limpa a área de trabalho. Áreas desorganizadas são propícias a acidentes com lesões.
- Sempre remova a bateria da podadora quando terminar de cortar ou quando for deixada sem supervisão.
- Mantenha crianças, animais e pedestres pelo menos 15 m (50") longe da tesoura de poda. Apenas o usuário da tesoura de poda deve estar na área de trabalho.
- Não segure a lâmina de corte exposta da podadora ao pegar ou segurar a podadora de motosserra.
- Mantenha os dedos fora do gatilho até estar pronto para cortar.
- Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina de corte quando a tesoura de poda está funcionando.
- Não force a tesoura de poda durante o corte. Aplique pressão leve. Ela fará o trabalho de modo mais rápido e seguro na proporção para a qual ela foi projetada.
- Transporte da tesoura de poda de um lugar para outro:
 - com a bateria removida,
 - dedos fora do gatilho,
 - segurando o polo no ponto de equilíbrio, e
 - com a lâmina de corte à traseira e com a cobertura da lâmina anexada.
- Não opere em má iluminação.
- Mantenha os pés firmes e equilibrados. Não a sobrecarregue. Tentar alcançar locais difíceis pode resultar em perda de equilíbrio.
- Mantenha todas as partes do seu corpo longe de qualquer peça em movimento.
- Em nenhuma circunstância use qualquer acessório neste produto, que não foi fornecido com o produto ou identificado como adequado para uso com este produto no manual de instruções.
- Inspeção a tesoura de poda antes de cada uso e após derrubar ou outros impactos. Garanta que não há defeitos ou danos significativos.

Não opere a tesoura de poda:

- sob a influência de álcool, medicamento ou drogas.
- em chuva ou áreas úmidas ou molhadas.
- na presença de líquidos ou gases altamente inflamáveis.
- se a tesoura de poda estiver danificada, ajustada incorretamente ou não presa ou montada com segurança.
- o gatilho não liga e desliga a sua tesoura de poda. A lâmina de corte deve parar de se mover quando você libera o gatilho. Substitua um interruptor com

falha em uma assistência técnica autorizada. Confira **Acessórios em Manutenção**.

- quando estiver com pressão.
- enquanto estiver na árvore ou em uma escada.
- enquanto estiver em lanças aéreas, caçambas ou plataformas.
- durante ventos fortes ou tempestades.

REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA



PERIGO: Risco de choque elétrico. Ferimentos graves ou morte por eletrocussão se entrar em contato com linhas elétricas. Nunca use próximo de fontes elétricas, fios ou linhas elétricas.



ATENÇÃO: Para operação segura, leia e entenda o manual de instruções. Utilize protetor facial (e/ou óculos de segurança) e capacete rígido para proteger contra queda de detritos. Sempre tenha uma área de trabalho limpa, caminho de fuga e esteja ciente do local do galho para evitar a queda de galhos. Mantenha os pedestres a 15 m (50") de distância durante a operação da podadora. Para reduzir o risco de choque elétrico, não use em superfícies úmidas. Não exponha à chuva. Armazene em área interna.

- Para se proteger contra a queda de galhos, não fique diretamente sob o galho que está sendo cortado. Esta unidade não deve ser mantida a um ângulo superior a 60° do nível do chão.
- Mantenha as empunhaduras secas, limpas, sem óleo.

Serviços

- O serviço da ferramenta deve ser realizado apenas por pessoal de reparo qualificado. O serviço ou a manutenção realizado por pessoal não qualificado pode resultar em risco de lesão. Consulte a seção **Manutenção** deste manual.
- Ao realizar a manutenção da ferramenta, use apenas peças de reposição idênticas. Siga as instruções na seção **Manutenção** deste manual. O uso de partes não autorizadas ou falha ao seguir as instruções de manutenção podem criar um risco de lesão ou choque elétrico.

Armazenamento

1. **Armazene em área interna.** O melhor local de armazenagem é um lugar frio e seco longe da luz do sol, excesso de calor ou frio e longe do alcance das crianças.

Informações de Segurança Adicionais



ATENÇÃO: Nunca modifique a ferramenta elétrica ou qualquer parte dela. Isso pode resultar em danos ou lesões corporais.



ATENÇÃO: SEMPRE use óculos de segurança. Óculos normais para usar todo o dia NÃO são óculos de proteção. Use também máscara facial ou máscara anti-poeira se a operação tem muita poeira. **SEMPRE** USE EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO CERTIFICADO:

- Óculos de segurança ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Proteção de audição ANSI S12.6 (S3.19),
- Proteção respiratória NIOSH/OSHA/MSHA.



ATENÇÃO: Algumas poeiras contêm químicos conhecidos no Estado da Califórnia como causadores

de câncer, defeitos em recém-nascidos ou outros perigos para a reprodução. Alguns exemplos de esses químicos são:

- compostos em fertilizadores,
- compostos em inseticidas, herbicidas e pesticidas,
- arsênico e cromo de madeiras com tratamento químico.

Para reduzir sua exposição a esses químicos use equipamento de proteção aprovado, como máscaras anti-poeiras que são projetadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite contato prolongado com a poeira proveniente das atividades de lixar, serrar, desbastar, perfurar e outras ligadas a construção. Use roupas de proteção e lave as áreas expostas com água e sabão.** Se o pó penetrar na boca, nos olhos ou na pele poderá fazer a absorção de substâncias químicas nocivas.

ATENÇÃO: O uso de essa ferramenta pode criar e/ou dispersar poeiras, que podem causar lesões respiratórias graves e permanentes. Sempre use proteção respiratória aprovada pelo NIOSH/OSHA.

- **Tem aberturas de ventilação que geralmente cobrem as peças móveis, que devem ser evitadas.** Roupas soltas, jóias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.

A etiqueta de sua ferramenta pode incluir os símbolos a seguir. Os símbolos e suas definições são os seguintes:

BPM.....	batidas por minuto		 use proteção respiratória
V.....	volts		 use proteção ocular
min.....	minutos		 Classe II Construção (isolamento duplo)
== ou CC.....	corrente contínua		 use proteção auditiva
.../min.....	por minuto		 leia toda a documentação
RPM.....	rotações por minuto		 evite olhar diretamente para a luz
A.....	amperes		 ou CA corrente alternada
Hz.....	hertz	Ah.....	amp-horas
W.....	watts	CSPM.....	cursores de corte por minuto
Wh.....	watt-horas		
n ₀	velocidade sem carga		
n.....	velocidade nominal		
	 símbolo de alerta de segurança		

MONTAGEM E AJUSTES

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, desligue a ferramenta e remova o conjunto de baterias antes de fazer quaisquer ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos corporais.

Como unir o conjunto da podadora ao conjunto da alça (Fig. A, D–G)

ATENÇÃO: Lâmina afiada em movimento. Para evitar operação acidental, certifique-se de que a bateria esteja desconectada da alça e que a tampa protetora

da lâmina esteja colocada na lâmina de corte antes de realizar as seguintes operações. Seu não cumprimento pode resultar em danos corporais graves.



ATENÇÃO: Sempre verifique se a manga está completamente rosçada e que as rosças não estejam mais visíveis. Não rosquear totalmente a manga poderá resultar na desconexão dos conjuntos criando uma condição de risco. Verifique periodicamente as conexões para garantir que nenhuma rosca vermelha esteja visível.

Os três conjuntos que compõem a tesoura de poda são chaveados para garantir a montagem correta. Se um conjunto não se anexar suavemente a outro, não force.

A combinação do conjunto da alça ❶ com o conjunto da podadora ❸ cria uma tesoura de poda com aproximadamente 1,8 m (6") de comprimento, conforme mostrado na Fig. D.

Para anexar o conjunto da alça ao conjunto da podadora:

1. Alinhe a ranhura 18 na parte externa da extremidade do acoplamento do conjunto da alça ❶ com a lingueta 19 na parte interna da extremidade do acoplamento do conjunto da podadora ❸. Consulte a Fig. D. Empurre as duas seções completamente juntas. Consulte a Fig. E.
2. Deslize a manga rosçada 13 no conjunto da podadora o máximo possível para baixo e gire no sentido horário até apertar e cobrir totalmente as rosças como mostrado na Fig. G.

Como unir o polo de extensão central ao conjunto da podadora e ao conjunto da alça (Fig. A, F)



ATENÇÃO: Sempre verifique se a manga está completamente rosçada e que as rosças não estejam mais visíveis. Não rosquear totalmente a manga poderá resultar na desconexão dos conjuntos criando uma condição de risco. Verifique periodicamente as conexões para garantir que nenhuma rosca esteja visível.

Adicionar o polo de extensão central ❷ ao conjunto da alça ❶ e ao conjunto da podadora ❸ cria uma tesoura de poda com aproximadamente 2,7 m (9") de comprimento, conforme mostrado na Fig. F.

Consulte **Unindo o conjunto da podadora ao conjunto da alça** para obter instruções sobre como conectar o conjunto central ao conjunto da alça e ao conjunto do cabeçote da serra.

DESMONTAGEM



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, desligue a unidade e remova o conjunto de baterias antes de realizar ajustamentos ou remover/instalar fixações ou acessórios. Uma partida acidental pode causar lesões.

Desconectar o conjunto da podadora

(Fig. F, G)

ATENÇÃO: Lâmina afiada em movimento. Para evitar operação acidental, certifique-se de que a bateria esteja desconectada da alça e que a tampa protetora da lâmina esteja colocada na corrente antes de realizar as seguintes operações. Seu não cumprimento pode resultar em danos corporais graves.

Ao desconectar os conjuntos, seja no modo de duas montagens ou de três montagens, sempre desconecte primeiro o conjunto da podadora **3**. Para fazer isso, apoie o conjunto da alça **1** no chão e segure o centro do conjunto da podadora com uma mão como mostrado na Fig. F, G. Use a outra mão para afrouxar a manga rosqueada e depois separe as duas metades. Repita esse processo se o polo de extensão central estiver anexo.

Como transportar tesoura de poda

(Fig. H, J)

Sempre remova a bateria **15** da alça e cubra a lâmina de corte **7** com a tampa da lâmina **17** ao transportar a tesoura de poda.

Armazenamento da chave sextavada

(Fig. A, I)

Quando não estiver em uso, a chave sextavada de 5 mm **14** deve ser armazenada no retentor da chave sextavada **20**.

1. Puxe a chave sextavada de 5 mm **14** do retentor da chave sextavada **20** para removê-la.
2. Empurre a chave sextavada de 5 mm **14** no retentor da chave sextavada **20** para armazená-la.

OPERAÇÃO

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, desligue a ferramenta e remova o conjunto de baterias antes de fazer quaisquer ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos corporais.

Como instalar e remover as baterias (Fig. J)

ATENÇÃO: Certifique-se de que a ferramenta/aparelho esteja na posição desligada antes de inserir a bateria.

OBSERVAÇÃO: Para obter melhores resultados, verifique se as baterias estão totalmente carregadas.

1. Para instalar as baterias **15** na empunhadura da ferramenta, alinhe as baterias aos trilhos dentro da empunhadura da ferramenta e as deslize para dentro até que estejam firmemente encaixadas na ferramenta e garanta que não se desengatem.
2. Para remover as baterias do aparelho, pressione o botão de liberação do conjunto de baterias **16** e as puxe firmemente para fora da empunhadura da ferramenta.

Posição correcta das mãos (Fig. K)

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, coloque **SEMPRE** as mãos na posição correta, conforme indicado.

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, segure **SEMPRE** a ferramenta com segurança, antecipando uma reação súbita por parte da mesma.

A posição correta da mão requer uma mão na alça principal **4** e uma mão na garra de espuma **11**.

Ligar e desligar (Fig. A, L)

PERIGO: Mantenha as mãos e outras partes do corpo afastadas da lâmina. O contato com a lâmina resultará em sérios ferimentos pessoais, laceração e risco de amputação.

ATENÇÃO: Nunca tente bloquear o interruptor na posição LIGADA.

Certifique-se sempre de que está bem apoiado e com uma mão segure firmemente a empunhadura principal. Com a outra mão, segure a empunhadura de espuma com o polegar e os dedos envolvendo-a.

1. Empurre a alavanca de destrava **6** para frente e aperte o interruptor do gatilho **5**.
2. A lâmina de corte **7** fará um ciclo de corte. Quando este ciclo estiver concluído, você deve liberar o gatilho **5**.
3. Para fazer cortes repetidos, continue segurando a alavanca de destrava **6** e aperte o interruptor do gatilho **5** novamente.
4. Para desligar a ferramenta, solte o interruptor do gatilho **5** e a alavanca de destrava **6**.

Articulando o cabeçote da podadora

(Fig. M)

O cabeçote da podadora gira em 180° e pode ser bloqueado em sete posições diferentes nesse intervalo. Use luvas para evitar ficar preso, não segure a lâmina.

AVISO: REMOVA A BATERIA antes de tentar movimentar o cabeçote da podadora. Garanta que o cabeçote da podadora está bloqueado na posição antes de operar.

Para articular o cabeçote da podadora

1. Com uma mão segurando com firmeza a cabeça da podadora, use a outra mão para pressionar o botão de bloqueio da articulação **10** e gire o alojamento do motor para articular o cabeçote da podadora.
2. Bloqueie o cabeçote da podadora em uma das sete posições de operação como mostrado na Fig. M. Para bloquear o cabeçote da podadora no lugar, segure o punho no botão de bloqueio da articulação **10**. Verifique se o cabeçote da podadora está bloqueado na posição tentando mover o alojamento do motor. Se não estiver bloqueada, gire para a posição de bloqueio mais rápida.

Gancho para remoção de galhos (Fig. A)

CUIDADO: O gancho de remoção de galhos não é um gancho de correia.

Sua tesoura de poda inclui um gancho para remoção de galhos 9 com a finalidade de ajudar a remover galhos podados de tamanho pequeno a moderado.

Apara/corte com a tesoura de poda

(Fig. A, N)



PERIGO: Mantenha as mãos e outras partes do corpo afastadas da lâmina. Contato com a lâmina resultará em lesão pessoal grave.



ATENÇÃO: Para proteger contra lesões, observe o seguinte:

- Leia o manual de instruções antes do uso. Guarde o manual de instruções.
- Verifique se há objetos estranhos na árvore ou nos ramos, como fios ou cercas, antes de cada uso.
- Não sobrecarregue.
- Não use em condições úmidas.



CUIDADO: Não use a lâmina para cortar ramos maiores que 38 mm (1,5"). Use a podadora apenas para cortar ramos menores que 38 mm (1,5") d diâmetro.

IMPORTANTE: Nunca opere a tesoura de poda danificada ou ajustada incorretamente ou que não está montada de forma completa e segura. Certifique-se de que a lâmina de corte 7 pare de se mover quando o gatilho for liberado. Nunca ajuste a lâmina de corte 7 quando o motor está funcionando ou a bateria está conectada.



ATENÇÃO:

- **Nunca fique diretamente abaixo do galho que estiver cortando.** Sempre posicione-se fora do caminho da queda de detritos.
- **Sempre utilize proteção da cabeça, olhos, pés e corpo.** Usar proteção corporal ajuda a reduzir o risco de lesão ao operar esta unidade.
- **Sempre use as duas mãos ao operar a podadora extensível.** Segure a podadora extensível com ambas as mãos para evitar a perda de controle.
- **Nunca fique em uma escada ou outro suporte instável enquanto usa a tesoura de poda.** Sempre evite qualquer posição que pode causar a perda de equilíbrio e causar lesões graves.
- **Mantenha outras pessoas no mínimo 15 m (50") da área de trabalho.** Distrações podem causar perda de controle.
- **Risco de eletrocussão.** Para impedir choque, não opere dentro de 15 m (50") de linhas elétricas suspensas. Sempre verifique a área ao redor por linhas elétricas ocultas.
- **Não segure a alça da tesoura de poda acima da altura do ombro.**

Posição de trabalho (Fig. K)

Mantenha uma base e um equilíbrio adequado e não ultrapasse os limites. Utilize óculos de segurança, calçados antiderrapantes e luvas ao podar. Segure a ferramenta com firmeza. Sempre segure a podadora como mostrado na Fig. K. Consulte a **Posição corta das mãos** para mais informações. Nunca segure a ferramenta pelas lâminas.

1. Posicione o galho a ser cortado entre a lâmina de corte 7 e a lâmina fixa 8.

2. Empurre a alavanca de destrava 6 para frente e aperte o interruptor do gatilho 5.
3. A lâmina de corte 7 fará um ciclo de corte e cortará o galho.
4. Libere o gatilho.

OBSERVAÇÃO: Se for necessário cortar mais galhos ao mesmo tempo, a alavanca de destrava 6 pode ser mantida pressionada e acionar o interruptor de gatilho 5 conforme necessário. Caso contrário, repita as etapas 1-4.

MANUTENÇÃO



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, desligue a ferramenta e remova o conjunto de baterias antes de fazer quaisquer ajustes ou remover/installar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos corporais.

Esta ferramenta elétrica DEWALT foi concebida para o servir durante muito tempo com um mínimo de manutenção. Um funcionamento satisfatório e longo depende de cuidados adequados e de uma limpeza regular.

Remover e instalar a lâmina (Fig. O)



PERIGO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, desligue a unidade e desconecte as baterias antes de efetuar ajustes ou remover/installar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental poderá causar lesões pessoais graves.



PERIGO: RISCO DE LESÃO. AO MONTAR O SISTEMA DE LÂMINAS, CERTIFIQUE-SE DE QUE CADA PARTE ESTÁ REINSTALADA CORRETAMENTE, CONFORME DESCRITO ABAIXO. A MONTAGEM INADEQUADA DA LÂMINA OU DE OUTRAS PARTES DO SISTEMA DA LÂMINA PODE CAUSAR LESÕES GRAVES.



ATENÇÃO: Use luvas e proteção adequada para os olhos. Tenha cuidado com as pontas afiadas da lâmina.

As lâminas de reposição estão disponíveis no centro de serviço autorizado mais próximo. Este podador requer lâmina de substituição DWZPRB300.

1. Remova a bateria.
2. Use proteção para os olhos e luvas adequadas e tome cuidado para não se cortar.
3. Coloque o produto em uma superfície lisa e nivelada.
4. Usando a chave sextavada 14 fornecida, afrouxe e remova o parafuso da lâmina 21 e a porca 22 fixados conforme mostrado na Fig. O.
5. Vire o produto para o outro lado.
6. Usando a chave sextavada 14 remova o parafuso da lâmina de corte 23 e a porca 24 conforme mostrado na Fig. O.
7. Remova a lâmina de corte 7 conforme mostrado na Fig. O.
8. Instale a nova lâmina de corte.

OBSERVAÇÃO: Certifique-se de que a borda de corte esteja voltada para a lâmina de corte fixa, conforme mostrado na Fig. O.

9. Insira o parafuso da lâmina de corte **23** e o parafuso da lâmina fixa **21** por meio da lâmina de corte e aparafuse a montagem **25** na porca **24**, **22**.
10. Use a chave sextavada para apertar totalmente o parafuso da lâmina de corte **23**.
11. Use a chave sextavada **14** para apertar totalmente o parafuso de lâmina fixa **21** como mostrado na Fig. O.

Manutenção da lâmina (Fig. P)

⚠ ATENÇÃO: Utilize luvas e proteção adequada para os olhos quando remover, afiar e instalar a lâmina.

As lâminas de corte são feitas de aço endurecido de elevada qualidade e, se forem sujeitas a uma utilização normal, não têm de ser afiadas novamente. Contudo, se bater acidentalmente numa cerca de arame metálico, pedras, vidro ou outros objetos duros, pode causar uma falha na lâmina. Não é necessário reparar este tipo de danos, desde que não interfiram com o movimento da lâmina. Se deixar cair o aparador, inspecione-o com cuidado para verificar se ocorreram danos. Se a lâmina estiver dobrada, a estrutura tiver fendas, os punhos partidos ou se verificar a presença de qualquer outra situação que possa afetar o funcionamento da ferramenta, contate o centro de assistência autorizado local para proceder à reparação antes de voltar a utilizar a ferramenta.

1. Retire a bateria.
2. Remova a lâmina da podadora. Consulte as instruções sobre como **Retirar e instalar a lâmina**.
3. Use proteção ocular e luvas adequadas e tenha cuidado para não se cortar.
4. Fixe a lâmina **7** num torno **26**, como indicado na Fig. P.
5. Lime com cuidado a extremidade de corte **27** da lâmina de corte com uma lima de dentes finos **28** (não incluída) ou uma pedra de amolar (não incluída), mantendo o ângulo da extremidade de corte original da lâmina de corte.
6. Inspeção a extremidade da lâmina fixa e retire quaisquer rebarbas com uma lima de dentes finos.
7. Instale a lâmina de corte afiada, como descrito na secção **Remover e instalar a lâmina**.

Lubrificação da lâmina (Fig. A)

1. Após a utilização, retire a bateria **15**.
2. Aplique com cuidado um solvente à base de resina nas lâminas expostas.

Armazenamento (Fig. A)

1. Após a utilização, retire a bateria.
2. Com as mãos afastadas da lâmina, armazene num local seco, afastado do alcance das crianças.

Limpeza

⚠ ATENÇÃO: Sobre sujeira e poeiras para fora de todas as saídas de ar com ar limpo e seco, pelo menos uma vez por semana. Para minimizar o risco de lesões nos olhos, use sempre proteção ocular aprovada para fazer esse procedimento.

⚠ ATENÇÃO: Nunca use diluentes ou outros químicos agressivos para limpar as peças não-metálicas da

ferramenta. Esses químicos podem enfraquecer os materiais plásticos usados nessas peças. Use somente um pano úmido com água e um sabão suave. Nunca deixe que líquidos penetrem no interior da ferramenta; nunca mergulhar qualquer parte da ferramenta em líquido.

Acessórios

⚠ ATENÇÃO: Como nenhum outro acessório, além daqueles oferecidos pela DEWALT foi testado com esse produto, o uso de outros acessórios com essa ferramenta pode ser perigoso. Para reduzir o risco de lesões corporais, use apenas acessórios recomendados da DEWALT com esse produto.

Os acessórios para uso com a sua ferramenta estão disponíveis a um custo extra no seu revendedor local ou no centro de atendimento a cliente autorizado.

Tool Connect™ Chip (Fig. Q)

⚠ ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, desligue a unidade e remova o conjunto de baterias antes de realizar ajustes ou remover/instalar conexões ou acessórios. Um acionamento acidental poderá causar lesões corporais.

Sua ferramenta está pronta para receber o Tool Connect™ Chip e tem um local para instalação de um Tool Connect™ Chip.

O Tool Connect™ Chip é um aplicativo opcional do seu dispositivo smart (como um smartphone ou tablet) que conecta o dispositivo para utilizar o aplicativo móvel para funções de gerenciamento de inventário.

Consulte a **Folha de Instruções do Tool Connect™ Chip** para obter mais informações.

Instalando o Tool Connect™ Chip

1. Remova os parafusos de retenção **29** que seguram a tampa de proteção do Tool Connect™ Chip **30** na ferramenta.
2. Remova a tampa de proteção e insira o Tool Connect™ Chip no bolso vazio **31**.
3. Garanta que o Tool Connect™ Chip esteja nivelado com a estrutura. Prensar com os parafusos de retenção e aperte-os.
4. Consulte a **Folha de Instruções do Tool Connect™ Chip** para obter mais instruções.

Reparos

Não é possível reparar o carregador ou as baterias.

⚠ ATENÇÃO: Para garantir a **SEGURANÇA e CONFIABILIDADE** do produto, os reparos, manutenção e ajustes (incluindo inspeção e substituição de escovas) devem ser feitos por um centro de serviços de fábrica, ou um centro de serviços autorizado. Use apenas peças de reposição idênticas.

ESPECIFICAÇÕES

DCPPR320

20 V Máx*



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Intended Use

This DCPPR320 pole pruner has been designed for residential trimming applications and is ideal for pruning applications up to 1.5" (38 mm) in diameter. This pruner is intended to be used on plant materials only.

DO NOT use this appliance for any job except that for which it is intended.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.



(Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: To reduce risk of injury:

- Before any use, be sure everyone using this unit reads and understands all safety instructions and other information contained in this manual.
- Save these instructions and review frequently.

READ ALL INSTRUCTIONS



WARNING: When using electric gardening appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Avoid Dangerous Environments – DO NOT use appliances in damp or wet locations. DO NOT operate portable electric appliances in gaseous or explosive atmospheres.** Motors in these appliances normally spark, and the sparks might ignite fumes.
3. **Don't Use In Rain or wet areas.**
4. **Keep All Bystanders Away** – at a safe distance from work area, especially children.
5. **Dress Properly – Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Gloves and substantial rubber soled footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.**
6. **Always Wear Eye Protection – Wear ANSI Z87.1 approved eye protection at all times when battery is installed. Also use face or dust mask and hearing protection. Safety glasses and hearing protection are available at extra cost at your local DEWALT Service Center or authorized service facility.**
7. **Use Right Appliance** – Do not use appliance for any job except that for which it is intended.
8. **Avoid Accidentally Starting** – Don't carry with finger on trigger when battery is installed.
9. **Don't Force Appliance** – It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
10. **Don't Overreach** – Keep proper footing and balance at all times.
11. **Stay Alert – Watch what you are doing. Use common sense. DO NOT operate while under the influence of alcohol or drugs, or when you are tired or ill.**
12. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
13. **Disconnect Appliance** – Always remove the battery when not in use, before servicing, when changing accessories such as blades, and the like.
14. **Store Idle Appliances Indoors** – When not in use, appliances should be stored indoors in dry, and high or locked-up place – out of reach of children.
15. **Maintain Appliance With Care – Keep cutting edge sharp and clean for best performance and to reduce the risk of injury. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.**
16. **Check Damaged Parts – Before further use of the appliance, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.**
17. **Damage to Unit** – If you strike or become entangled with a foreign object, stop appliance immediately, remove battery, check for damage and have any damage repaired before further operation is attempted.
18. **DO NOT immerse appliance in water or squirt it with a hose. DO NOT allow any liquid to get inside it.** If appliance does get wet, allow to dry for a minimum of 48 hours.
19. **DO NOT** store the appliance on or adjacent to fertilizers or chemicals.
20. **Don't grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the appliance.**
21. **DO NOT** clean with a pressure washer.

22. **DO NOT** charge appliance in rain, or in wet locations.
23. **DO NOT** use battery-operated appliance in rain.
24. **Remove or disconnect** battery before servicing, cleaning or removing material from the gardening appliance.
25. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
26. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
27. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
28. **SERVICE- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
29. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
30. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
31. **Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
32. **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265°F (129°C) may cause explosion.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SPECIFIC SAFETY RULES

-  **WARNING - Do not operate near electrical power lines.** The unit has not been designed to provide protection from electric shock in the event of contact with overhead electric lines. Consult local regulations for safe distances from overhead electric power lines and ensure that the operating position is safe and secure before operating the pole pruner.
- **For safe operation, read and understand all instructions before using the pole pruner.** Follow all safety instructions. Failure to follow all safety instructions listed below, can result in serious personal injury.
 - **Watch what you are doing.** Use common sense. Do not operate pole pruner when you are tired.
 - **Use pole pruner for pruning tree branches only.** Do not use pole pruner for purposes not intended. Do not use for pruning other items.
 - **Do not use the pole saw in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
 - **Only well-instructed adults should operate pole pruner.** Never allow children to operate.

- **Do not allow children or untrained individuals to use this unit.**
- **Wear the following safety gear when operating pole pruner:**
 - heavy-duty gloves
 - steel-toed safety footwear with non-skid soles
 - safety glasses, goggles or face screen
 - safety hard hat
 - face or dust mask (if working in dusty areas)
- **Wear heavy long pants and boots.** Do not wear loose fitting clothing, short pants, jewelry of any kind, or go barefoot.
- **Secure long hair to prevent entanglement in any moving parts.**
- **Before pruning, always provide the following:**
 - clear work area
 - secure footing
 - planned retreat path from falling limbs
- **Inspect tree before trimming.** Make allowance for branches to fall freely to the ground.
- **Do not use your pole pruner to fell saplings.**

While Operating Pole Pruner

-  **DANGER: To reduce the risk of electric shock do not use on wet surfaces.** Do not expose to rain. Store indoors.
-  **DANGER: Avoid Unintentional Starting** – with battery installed, do not carry appliance with finger on switch. Be sure switch is off when installing battery.
- **Hold the tool using only the designated gripping surfaces:** one hand on the main handle and one hand on the foam gripper.
 - **Stay alert.** Use common sense while operating the unit.
 - **Keep work area clean.** Cluttered areas invite injuries.
 - **Always remove battery from pole pruner when finished pruning or when left unattended.**
 - **Keep children, animals and bystanders at least 50' (15 m) away from pole pruner.** Only pole pruner user should be in work area.
 - **Do not grasp the exposed pruner cutting blade when picking up or holding the pole pruner.**
 - **Keep finger off trigger until ready to make cut.**
 - **Keep all parts of body away from cutting blade when pole pruner is running.**
 - **Do not force pole pruner while pruning.** Apply light pressure. It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
 - **Carry pole pruner from one place to another:**
 - with battery removed,
 - fingers off/away from trigger,
 - by holding pole at balance point, and
 - with the cutting blade to rear and with blade cover attached.
 - **Do not operate in poor lighting.**
 - **Keep firm footing and balance.** Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance.
 - **Keep all parts of your body away from any moving part.**
 - **Do not, under any circumstance, use any attachment or accessory on this product, which was not provided with the product, or identified as appropriate for use with this product in this instruction manual.**

- Inspect pole pruner before each use and after dropping or other impacts. Ensure there are no significant defects or damage.

Do Not Operate Pole Pruner:

- while under the influence of alcohol, medication, or drugs.
- in rain or in damp or wet areas.
- where highly flammable liquids or gases are present.
- if pole pruner is damaged, adjusted incorrectly, or not fully and securely assembled.
- if trigger does not turn pole pruner on and off. Cutting blade must stop moving when you release trigger. Have faulty switch replaced by authorized service center. See **Accessories** under **Maintenance**.
- while in a hurry.
- while in a tree or on a ladder.
- while on aerial booms, buckets or platforms.
- during high wind or storming weather.

GENERAL SAFETY RULES

-  **DANGER: Shock Hazard.** Serious injury or death from electrocution if power lines are contacted. Never use near any electrical source, wires, or power lines.

-  **WARNING: For safe operation read and understand the instruction manual.** Wear face shield (and/or safety glasses) and hard hat to protect against falling debris. Always have a clear work area, retreat path, and be aware of limb/branch location to avoid falling limbs and debris. Keep bystanders 50' (15 m) away when operating pruner. To reduce the risk of electric shock do not use on wet surfaces. Do not expose to rain. Store indoors.

- To protect yourself from falling branches do not stand directly under the branch or limb being cut. This unit should not be held at an angle over 60° from ground level.
- Keep the handles dry, clean, and free of oil.

Service

- Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury. Refer to the **Maintenance** section of this manual.
- When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the **Maintenance** section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury.

Storage

1. **Store indoors.** The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight, excess heat or cold and out of the reach of children.

Additional Safety Information

-  **WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

-  **WARNING: ALWAYS** use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if operation is dusty. **ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:**

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,

- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.



WARNING: Some dust contains chemicals known to State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- compounds in fertilizers,
- compounds in insecticides, herbicides and pesticides,
- arsenic and chromium from chemically treated lumber.

To reduce your exposure to these chemicals, wear approved safety equipment such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities.** Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water. Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lie on the skin may promote absorption of harmful chemicals.



WARNING: Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection.

- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

BPM.....beats per minute		wear eye protection
V.....volts		Class II Construction (double insulated)
min.....minutes		
== or DC.....direct current		wear hearing protection
.../min.....per minute		
RPM.....revolutions per minute		read all documentation
A.....amperes		do not expose to rain
Hz.....hertz		
W.....watts		avoid staring at light
Wh.....watt hours		
n ₀no load speed		alternating current
n.....rated speed		
safety alert symbol		
wear respiratory protection		
Ah.....amp hours		
CSPM.....cut strokes per minute		

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Joining Pruner Assembly to Handle Assembly (Fig. A, D–G)



WARNING: Sharp moving blade. To prevent accidental operation, ensure that battery is disconnected from the handle and that the protective blade cover is in place on the cutting blade before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

! WARNING: Always check to make sure that the sleeve is completely threaded on and that the threads are no longer visible. Not threading the sleeve completely on could result in the assemblies becoming disconnected creating a hazardous condition. Periodically check the connections to ensure that no red threads are visible.

The three assemblies which make up the pole pruner are keyed to ensure correct assembly. If an assembly does not smoothly attach to another do not force fit.

Combining the handle assembly ① to the pruner assembly ③ creates a pole pruner that is approximately 6' (1.8 m) in length as shown in Fig. D.

To attach the handle assembly to the pruner assembly:

1. Align the groove ⑬ on the outside of the coupling end of the handle assembly ① with the tongue ⑭ on the inside of the coupling end of the pruner assembly ③. Refer to Fig. D. Push the two sections completely together. Refer to Fig. E.
2. Slide the threaded sleeve ⑬ on the pruner assembly down as far as possible and rotate the sleeve clockwise until it stops and completely covers the threads as shown in Fig. G.

Joining Center Extension Pole to Pruner Assembly and Handle Assembly (Fig. A, F)

! WARNING: Always check to make sure that the sleeve is completely threaded on and that the threads are no longer visible. Not threading the sleeve completely on could result in the assemblies becoming disconnected creating a hazardous condition. Periodically check the connections to ensure that no threads are visible.

Adding the center extension pole ② to the handle assembly ① and pruner assembly ③ creates a pole pruner that is approximately 9' (2.7 m) in length as shown in Fig. F. Refer to **Joining Pruner Assembly to Handle Assembly** for directions on how to attach the middle assembly to the handle assembly and pruner head assembly.

DISASSEMBLY

! WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Detaching Pruner Assembly (Fig. F, G)

! WARNING: Sharp moving blade. To prevent accidental operation, ensure that battery is disconnected from the handle and that the protective blade cover is in place on the chain before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

When detaching the assemblies, whether it is in the two assembly or three assembly mode, always detach the pruner assembly ③ first. To do this, rest the handle assembly ① on the ground and grasp the center of the pruner assembly with one hand as shown in Fig. F, G. Use your other hand to loosen the

threaded sleeve and then pull the two halves apart. Repeat this process if the center extension pole was attached.

Transporting Pole Pruner (Fig. H, J)

Always remove the battery pack ⑮ from the handle and cover the cutting blade ⑦ with the blade cover ⑰ when transporting the pole pruner.

Hex Wrench Storage (Fig. A, I)

When not in use the 5 mm hex wrench ⑭ should be stored in the hex wrench retainer ⑲.

1. Pull the 5 mm hex wrench ⑭ from the hex wrench retainer ⑲ to remove it.
2. Push the 5 mm hex wrench ⑭ into the hex wrench retainer ⑲ to store it.

OPERATION

! WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. J)

! WARNING: Ensure the tool/appliance is in the off position before inserting the battery pack.

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

1. To install the battery pack ① into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.
2. To remove the battery pack from the tool, press the battery pack release button ⑯ and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert battery into the charger.

Proper Hand Position (Fig. K)

! WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

! WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle ④ and one hand on the foam gripper ⑪.

Switching On/Off (Fig. A, L)

! DANGER: Keep hands and other body parts away from the blade. Contact with the blade will result in serious personal injury laceration and amputation hazard.

! WARNING: Never attempt to lock a switch in the ON position.

Always be sure of your footing and with one hand grip the main handle firmly with the other hand on the foam gripper with the thumb and fingers encircling them.

1. Push the lock-off lever ⑥ forward, squeeze the trigger switch ⑤.

- The cutting blade **7** will make a cut cycle. Once this cycle is complete you must release the trigger switch **5**.
- To make repeated cuts, continue to hold down the lock-off lever **6** and then squeeze the trigger switch **5** again.
- To turn the tool off, release the trigger switch **5** and the lock-off lever **6**.

Pivoting the Pruner Head (Fig. M)

The pruner head pivots 180° and can be locked into seven different positions within that range. Wear gloves to avoid being pinched, do not grab the blade.

WARNING: REMOVE THE BATTERY before attempting to pivot the pruner head. Ensure the pruner head is locked into position before operating.

To Pivot the Pruner Head

- With one hand firmly gripping the pruner head, use the other hand to press the pivot lock button **10** and rotate the motor housing to pivot the pruner head.
- Lock the pruner head into one of the seven operating positions as shown in Fig. M. To lock the pruner head into place, release your grip on the pivot lock button **10**. Check to make sure that pruner head is locked into position by trying to move the motor housing. If it is not locked, rotate it to the nearest lock position.

Branch Removal Hook (Fig. A)



CAUTION: The branch removal hook is not a belt hook.

Your pole pruner includes a branch removal hook **9** for the intended purpose of helping to remove small to moderately sized pruned branches.

Pole Pruner Trimming/Pruning (Fig. A, N)



DANGER: Keep hands and other body parts away from the blade. Contact with the blade will result in serious personal injury.



WARNING: To guard against injury, observe the following:

- Read instruction manual before using. Save instruction manual.
- Check the tree and branches for foreign objects such as wires or fences before each use.
- Do not overreach.
- Do not use under wet conditions.



CAUTION: Do not use blade to cut branches greater than 1.5" (38 mm). Use the pruner only for cutting branches less than 1.5" (38 mm) in diameter.

IMPORTANT: Never operate a pole pruner that is damaged or improperly adjusted or that is not completely and securely assembled. Be sure that the cutting blade **7** stops moving when the trigger switch is released. Never adjust the cutting blade **7** when the motor is operating or the battery is attached.



WARNINGS:

- Never stand directly under the limb you are cutting.** Always position yourself out of the path of falling debris.
- Always wear head, eye, foot and body protection.** Wearing body protection helps reduce the risk of injury when operating this unit.

- Always use two hands when operating the extended reach pruner.** Hold the extended reach pruner with both hands to avoid loss of control.
- Never stand on a ladder or other unstable support while using the pole pruner.** Always avoid any position which can cause you to lose your balance and cause severe injury.
- Keep other persons at least 50' (15 m) from the work area.** Distractions can cause you to lose control.
- Electrocution Hazard.** To prevent shock, do not operate within 50' (15 m) of overhead electrical lines. Always check surrounding area for hidden electrical lines.
- Do not hold pole pruner switch handle above shoulder height.**

Working Position (Fig. K)

Maintain proper footing and balance and do not overreach. Wear safety goggles, non-skid footwear and gloves when pruning. Hold the tool firmly. Always hold the pruner as shown in Fig. K. Refer to **Proper Hand Position** for more information. Never hold the tool by the blades.

- Position the branch to be cut between the cutting blade **7** and fixed blade **8**.
- Push the lock-off lever **6** forward, squeeze the trigger switch **5**.
- The cutting blade **7** will make one cut cycle and cut the branch off.
- Release the trigger switch.

NOTE: If more branches need to be cut, at the same time, the lock-off lever **6** can be held down and actuate the trigger switch **5** as needed. Otherwise, repeat steps 1-4.

MAINTENANCE



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with minimum maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Removing and Installing Blade (Fig. O)



DANGER: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off, remove battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause serious personal injury.



DANGER: RISK OF INJURY. WHEN REASSEMBLING THE BLADE SYSTEM, ENSURE EACH PART IS REINSTALLED CORRECTLY, AS DESCRIBED BELOW. IMPROPER ASSEMBLY OF THE BLADE OR OTHER PARTS OF THE BLADE SYSTEM CAN CAUSE SERIOUS INJURY.



WARNING: Use gloves and proper eye protection. Be careful of the sharp edges on the blade.

Replacement blades are available from your nearest authorized service center. This pruner requires replacement blade DWZPRB300.

- Remove the battery.

2. Wear proper eye protection and gloves and be careful not to cut yourself.
3. Place the product on a smooth, level surface.
4. Using the supplied hex wrench **14** loosen and remove the fixed blade screw **21** and nut **22** as shown in Fig. O.
5. Flip the product onto its other side.
6. Using the hex wrench **14** remove the cutting blade screw **23** and nut **24** as shown in Fig. O.
7. Remove the cutting blade **7** as shown in Fig. O.
8. Install the new cutting blade.
NOTE: Ensure the cutting edge faces toward the fixed cutting blade as shown in Fig. O.
9. Insert the cutting blade screw **23** and fixed blade screw **21** through the cutting blade and screw mount **25** into their nuts **24**, **22**.
10. Use the hex wrench to fully tighten the cutting blade screw **23**.
11. Use the hex wrench **14** to fully tighten the fixed blade screw **21** as shown in Fig. O.

Blade Maintenance (Fig. P)

 **WARNING:** Use gloves and proper eye protection while removing, sharpening, and installing blade.

The cutting blades are made from high quality, hardened steel and with normal usage, they will not require resharpening. However, if you accidentally hit a wire fence, stones, glass, or other hard objects, you may put a nick in the blade. There is no need to remove this nick as long as it does not interfere with the movement of the blade. If you drop the trimmer, carefully inspect it for damage. If the blade is bent, housing cracked, handles broken or if you see any other condition that may affect the tool's operation contact your local authorized service center for repairs before putting it back into use.

1. Remove the battery.
2. Remove blade from pruner. See instructions for **Removing and Installing Blade**.
3. Wear proper eye protection and gloves and be careful not to cut yourself.
4. Secure cutting blade **7** in a vise **26** as shown in Fig. P.
5. Carefully file the cutting edge **27** of the cutting blade with a fine tooth file **28** (not included) or sharpening stone (not included), maintaining the angle of the original cutting edge of the cutting blade.
6. Inspect the edge of the fixed blade and remove any burrs with a fine tooth file.
7. Install sharpened cutting blade as described in the **Removing and Installing Blade** section.

Blade Lubrication (Fig. A)

1. After use, remove the battery **15**.
2. Carefully apply a resin solvent to the exposed blades.

Storage (Fig. A)

1. After use, remove the battery.
2. Keeping your hands away from the blade, and store in a dry location, away from the reach of children.

Cleaning

 **WARNING:** Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear approved eye protection when performing this procedure.

 **WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Accessories

 **WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT-recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center.

Tool Connect™ Chip (Fig. Q)

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your tool is Tool Connect™ Chip ready and has a location for installation of a Tool Connect™ Chip.

Tool Connect™ Chip is an optional application for your smart device (such as a smart phone or tablet) that connects the device to utilize the mobile application for inventory management functions.

Refer to **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** for more information.

Installing the Tool Connect™ Chip

1. Remove the retaining screws **29** that hold the Tool Connect™ Chip protective cover **30** into the tool.
2. Remove the protective cover and insert the Tool Connect™ Chip into the empty pocket **31**.
3. Ensure that the Tool Connect™ Chip is flush with the housing. Secure it with the retaining screws and tighten the screws.
4. Refer to **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** for further instructions.

Repairs

The charger and battery pack are not serviceable.

 **WARNING:** To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.

SPECIFICATIONS

DCPPR320

20 V Max*

**Baterías y cargadores compatibles / Conjuntos de batería e carregadores compatíveis /
Compatible battery packs and chargers**

20V Max* Li-Ion	Baterías Conjunto de baterías Battery Packs	DCB200, DCB201, DCB203, DCB203G, DCB204, DCB204BT**, DCB205, DCB205G, DCB205BT**, DCB206, DCB208, DCB210, DCB230, DCB240, DCBP034, DCBP520
	Cargadores Carregadores Chargers	DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112

** El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 12, 20, 60 o 120 voltios. El voltaje nominal es de 10,8, 18, 54 o 108 V. (120 V Máx* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DeWALT de 60 V Máx* combinadas.)*

** A tensão inicial máxima da bateria (sem carga de trabalho) 12, 20, 60 ou 120 volts. A tensão nominal é de 10,8, 18, 54 ou 108. (120V Max* baseia-se na utilização de 2 baterias de lítio-ion DeWALT 60V Max* combinadas.)*

** Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 12, 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 10.8, 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 DeWALT 60V Max* lithium-ion batteries combined.)*

****BT - Bluetooth®**

NOTA: La palabra y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth® SIG, Inc., y DeWALT utiliza dichas marcas bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

NOTA: A palavra Bluetooth® da marca e logotipos são marcas registradas, propriedade de Bluetooth® SIG, Inc., e todo o uso dessas marcas pela DeWALT é feito sob licença. Outras marcas registradas e nomes comerciais são de seus respectivos proprietários.

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth® SIG, Inc., and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Importado por: Black and Decker S.A. de C.V.
Antonio Dovali Jaime #70
Torre C Piso 8
Col. Santa Fé, Alvaro Obregón
Ciudad de México, México. C.P 01210
Tel: 55 53267100
R.F.C.BDE8106261W7

Importado por: Black & Decker de Colombia S.A.S.
NIT: 860.070.698-1
Av. Cra 72 # 80-94, Oficina 902.
Torre Empresarial Titan Plaza.
Bogota, Colombia (111021)
Tel.: (571) 508 9100

Importado por: Black & Decker del Perú S.A.
Av. Circunvalación del Club Golf Los Incas
N° 152 - 154, Lote 4, Oficina 601
Urb. Club Golf Los Incas - Santiago de Surco Lima – Perú
Tel.: (511) 614-4242 RUC 20266596805

Importado por: Black & Decker de Chile, S.A.
Ave. Andrés Bello 2457, Oficina 1604 Providencia -
Santiago de Chile
Tel.: (56-2) 2687 1700

Black & Decker Argentina S.A.
Pacheco Trade Center
Colectora de Ruta Panamericana
Km. 32.0 El Talar de Pacheco Partido de Tigre
Buenos Aires (B1618 FBQ) República de Argentina
CUIT: 33-65861596-9
Tel.: (011) 4726-4400

Importado por: Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050 - KM 167, Lo 05, Parte Q1 –
Distr. Indl. II - Uberaba - MG - 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0001-91 –
IE: 701.948711.00-98

Importado por: Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050 - Km 167, Lo 05, Bl. B –
Distr. Indl. II - Uberaba - MG - 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0032-98 –
IE 701.948711.03-30
S.A.C.: 0800.703.4644

Hecho en China
Fabricado no China
Made in China

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
Copyright © 2025

The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme, the “D” shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.